

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	24 (1953)
<b>Heft:</b>	10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**RELAVIT** Geschirr-waschmittel für Automaten reinigt rasch, gründlich, sparsam auch wenn noch so schmutzig.

**RELAVIT**

Verhindert jeden Kalkbelag, macht Geschirr und Besteck schonend blitzsauber. Verlangen Sie Muster und Offerte.



*Aufbauende*  
**LUCUL-Kraftsuppen...**

werden in Krankenhäusern und Anstalten immer mehr verwendet. Rasch ist so eine Bouillon hergestellt, sie regt mit dem herrlichen Fleischaroma den Appetit an und ist auch dem schwachen Magen bekömmlich.

**LUCUL** *Fleisch-Kraftbrühe  
Hühner-Kraftbrühe  
Ochsenschwanzsuppe  
und Bratensauce*

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen  
**LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH**  
Tel. 46 72 94

OLMA Halle VII Stand 764



Tabletten zum Verdampfen  
gegen schädliche Insekten  
in Wohn- u. Vorratsräumen

DR. R. MAAG A. G. DIELSDORF-ZÜRICH

Für  
Spitäler  
Erholungsheime  
Kinderheime

**CASSITA**

Saft aus schwarzen Johannisbeeren, alkoholfrei, mit Rohzucker gesüßt.

In Liter- und Kleinflaschen direkt von uns erhältlich.

**Obst- u. Weinbaugenossenschaft Wädenswil**

TELEPHON 051/95 63 37

Schwarze Johannisbeeren sind sehr vitaminreich!

Dipl. Krankenpfleger-Masseur-Physiopraktiker

### **sucht**

passenden Wirkungskreis in Spital, Sanatorium oder dergleichen. Alter: 39 Jahre, verheiratet.

Frau, gelernte **Glätterin**, würde gerne in Lingerie oder sonst im Hause mitarbeiten.

Offerten unter Chiffre 3249/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

### **Dipl. Krankenschwester**

sucht Stelle in Anstalt oder Heim, wo sie zwei Pflegetöchter (2 und 6 Jahre) bei sich haben könnte. Kann auch gut nähen. Bern und Umgebung bevorzugt.

Offerten unter Chiffre 3250/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

### **Gärtner**

mit Meisterprüfung

27jährig, deutsch, seit längerer Zeit in der Schweiz tätig, sucht Stelle in Anstaltsbetrieb in beliebigem Fach, selbständige Arbeit bevorzugt. Gegebenenfalls erzieherisches Praktikum erwünscht. 3253/I

**Manfred Kretschmer, c/o Kürsteiner, Brüttisellen (Zürich)**

### **Kunsthonig**

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

### **Naturreine Sirupe**

Himbeer, Citron, Orange

### **Konfitüren**

Orange, süß, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

**C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.  
Telephon (055) 2 72 13**

Kantonales Erziehungsheim sucht auf 15. Okt. evtl. 1. Nov. tüchtige, selbständige

### **Lingère**

Freizeit und Lohn gesetzlich geregelt.

Offerten mit Foto und Zeugnisabschriften sind zu richten an:

**Anstalt zur Hoffnung, Riehen/Basel.**

Gesucht für kleineres Altersheim (10 bis 12 In-sassen) zuverlässige, katholische

### **Heimleiterin**

Gute Aushilfskräfte sind vorhanden. Lohn und Freizeit geregelt. Eintritt sofort.

Offerten unter Chiffre 2401/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

Gesucht in neu eröffnetes, best eingerichtetes Spital

### **Lingère**

die die gesamte Wäscherei und Glättgerei mit Hilfskräften selbständig führen kann.

Offerten erbeten an die **Verwaltung des Spitales in Grenchen (Sol.)** 2402/I

Gesucht in Anstalt für geisteskranke Frauen, Nähe Zürich, zufolge Eröffnung einer neuen Abteilung auf 15. November evtl. 1. Dezember

einige

### **dipl. Nervenpflegerinnen**

### **1 Küchenmädchen**

mit leichten Kochkenntnissen

### **1 Lingère**

(waschen, glätten, flicken)

einige

### **Haus- u. Zimmermädchen**

Offerten sind zu richten an **Anstalt Halama, Hinteregg ZH.** 2409/I

**Telephon**

**Uhrenanlagen**

**Lichtsignal**

**Hasler AG Bern**

© 7405D

Die Friedrich Steinfels AG sucht eine qualifizierte, auch im Flicken gewandte

### **Wäscherin-Lingère**

mit mehrjähriger Praxis, zur selbständigen Be- sorgung und Leitung der betriebsinternen Wäscherei (Hilfskräfte vorhanden). Es handelt sich um eine Dauerstelle mit beitragsfreier Pensions- kasse.

Offerten mit Lebenslauf, Foto, Schriftprobe, Re- ferenzen und Gehaltsansprüchen, bezeichnet als «Stellenbewerbung» an die **Friedrich Steinfels AG, Postfach Zürich 23.** 2403/I

Bezirksspital auf dem Lande (Nähe St. Gallen) sucht per sofort tüchtigen, selbständigen

### **Hausburschen**

für sämtliche Arbeiten in Haus und Garten.

Handgeschriebene Offerten, Lohnansprüche, Zeugnisse, Foto u. Referenzangabe unter Chiffre 2404/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

Bezirksspital auf dem Lande (Nähe St. Gallen) sucht per 1. Januar 1954 tüchtige, selbständige

### **Köchin**

Diätkenntnisse erforderlich.

Handgeschriebene Offerten, Lohnansprüche Zeugnisse, Foto u. Referenzangabe unter Chiffre 2405/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

### **Tochter**

27jährig, mit guten Kenntnissen in Stenogra- phie und Maschinenschreiben, bewandert im Haushalt, Praxis in Schwesternhilfe, sucht Stelle in Spital, Anstalt oder Heim zur Besorgung von Büroarbeiten und evtl. Ablösung im Betrieb. An- tritt 1. November. — Offerten an:

**Heidi Disch, z. Z. Pfarrhaus Wiesendangen ZH,**  
Tel. 3 71 20 3252/I

Gesucht in Erziehungsheim für Knaben (Kanton Aargau), prot.

### **Erzieher (in)**

für die Dauer des Winterhalbjahres 1953/54. Tä- tigkeitsbereich: Freizeitgestaltung und Bastel- unterricht sowie allgemeine Mithilfe.

Anmeldungen mit Referenzen und Lohnansprü- chen unter Chiffre 2406/I an die Zentrale Stel- lenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

# **SCHOL ESSIG**

**bietet jede Gewähr für Natur-  
reinheit und beste Qualität**

Weinessig Obstessig Tafelessig  
Kräuteressig Tessineressig

**Schol-Essig AG. Zürich**

### **TAVOLEX 55**

das herrlich schäumende  
Universal-Reinigungsmittel

**Tavol-PRODUKTE**

*unerreicht in Qualität!*

**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
WINTERTHUR-WÜFLINGEN  
SCHLOSSSTALSTR. 221 · TEL. 052/24054

Zur Pflege von Silber:

**Silbersprudel**

Leuthold's  
Silbersprudel-Vertrieb  
Dietikon ZH

### **Feine Diätspeisen**

lassen sich so einfach und ohne grosse Kosten mit

**Raidol** 

bereiten. Verlangen Sie die vorteilhafte Grosspackung bei Ihrem Lieferanten oder von der

Fabrik: Dürschler & Co., St. Gallen

Kant. Anstalt im Kanton Solothurn sucht tüchtige, charakterlich gut empfohlene

### Hausangestellte

Näh- und etwas Kochkenntnisse erwünscht. Eintritt baldmöglichst. Lohn- und Anstellungsbedingungen nach kant. Reglement.

Gutausgewiesene Bewerberinnen wollen ihre Offerte mit Zeugnisabschriften und Foto unter Chiffre 2407/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

In schönes Kinder-Erholungsheim im soloth. Jura wird eine tüchtige, zuverlässige

### Kindergärtnerin-Erzieherin oder Gehilfin

zur hauptsächlichen Betreuung der grösseren Kinder gesucht. Diese sollte auch fähig sein, die Leiterin während derer Abwesenheit zu vertreten. Selbständiges Arbeiten, geregelte Freizeit.

Offerten unter Chiffre 2408/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

Für neu erstellte

### psychiatrische Altersstation

auf dem Lande (Kanton Baselland) wird auf Dezember 1953/Januar 1954 folgendes Personal gesucht:

- 1 **Oberschwester** (mit Krankenpflege und S.G.P.-Diplom)
- 8 **Schwestern** (wenn möglich mit S.G.P.-Diplom)
- 1 **Hausbeamtin** (für die wirtschaftliche Leitung)
- 1 **Köchin**
- 1 **Hilfsköchin**
- 3 **Küchenmädchen**
- 1 **Lingère** (Näherin oder Glätterin)
- 1 **Wäscherin**
- 4 **Hausmädchen**
- 1 **Heizer-Mechaniker**
- 1 **Hausbursche**

Die Station ist für ca. 80 Patienten gebaut und modern eingerichtet. Separates, gut eingerichtetes Personalhaus. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen. Geregelte Arbeits- und Freizeit. Krankenkasse, Sparversicherung.

Offerten mit Angabe der bisherigen Tätigkeit und Lohnansprüchen sowie des möglichen Eintrittstermines sind erbeten unter Chiffre 2399/I an die Zentrale Stellenvermittlung c/o Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Bleicherweg 45, Zürich 2.

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN  
Präsident: Ernst Müller, Landheim Erlenhof, Reinach (Baselland)  
Quästor: Arthur Schläpfer, Jugendheim Girtannenberg, St. Gallen  
Sekretär: Arthur Joss, Bürgerheim Wädenswil

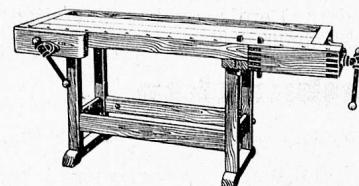


Essig-Fabrik  
H. Aeschbach  
Winterthur-Hegi  
**Aeschbach**  
**Obst-Essig**  
vorzüglich  
für die gute Küche  
wie für Feine und  
Woll-Wäsche

### Für Salate und zum Gurken einmachen

Fördert Ihr Wohlbefinden

Rezept: Gurken 3 Tage in Salzwasser einlegen (325 g Salz zu 6 l Wasser), öfters umrühren. Dann in Topf oder Gläser schichten, kalten Kräuter-Essig darüber gießen, und mit Holzstäbchen oder Porzellanteller (nie Steine verwenden) unter Flüssigkeit halten. Gut zubinden, an kühlem Ort aufbewahren.



### Hobelbänke

sowie

### Doppelhobelbänke

für Handwerker und Freizeitwerkstätten  
liefert in erstklassiger Ausführung das Spezialgeschäft

### Otto Kuster, Schmerikon

Hobelbankfabrikation — Tel. (055) 2 61 53  
Beachten Sie den Olma-Stand Nr. 202 Halle 2

### Servierplateaux

aus Chromstahl — mit der längsten Lebensdauer

### Blumenvasen

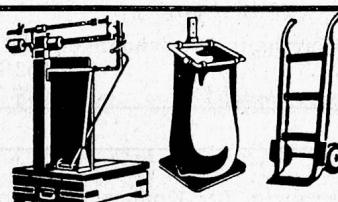
«Aloxa» sind unzerbrechlich

### Aschenbecher

«Aloxa» — in jeder Beziehung überlegen

Erich Schwegler, Metallwarenfabrik, Ottenbach-ZH, Tel. (051) 94 71 31.

Verlangen Sie Muster und Offerte.



### Scultetus

Sackhalter  
Waagen  
Transport-  
geräte  
sind Qualität

Herm. Schultheiss Riehen-Basel  
OLMA Halle III Stand 327

Redaktion: Dr. Heinrich Droz-Rüegg, Eleonorenstrasse 16, Zürich 32

Stellenvermittlung: Fr. L. Anna, Bleicherweg 45, Zürich 2

Inseratenannahme: G. Brücher, Postfach 126, Zürich 24

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

Zum Spänen, Bürsten, Blochen,  
Fegen, Reinigen – die



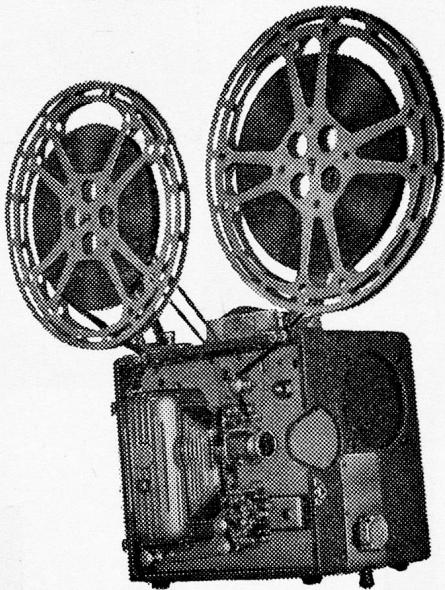
## WIBIS Bodenreinigungsmaschine

Die einzige Maschine mit patentierter wechselseitiger  
Drehung der arbeitenden Teile

Geringes Gewicht — Ueberraschende Leistung

*Bisang* AFFOLTERN a. A.  
Tel. (051) 94 63 36

OLMA Halle IIa Stand 2021



Unsere Spezialität

### DE VRY 16 mm

Die Spitzenleistung  
in Ton und Bild



**GIMMI CIE ZURICH**



### Guripor- Schaumgummi-Matratzen

Schläuche aller Art

Gummi-Stiefel

Regen-Achselschutz

Gummi-Bettstoffe

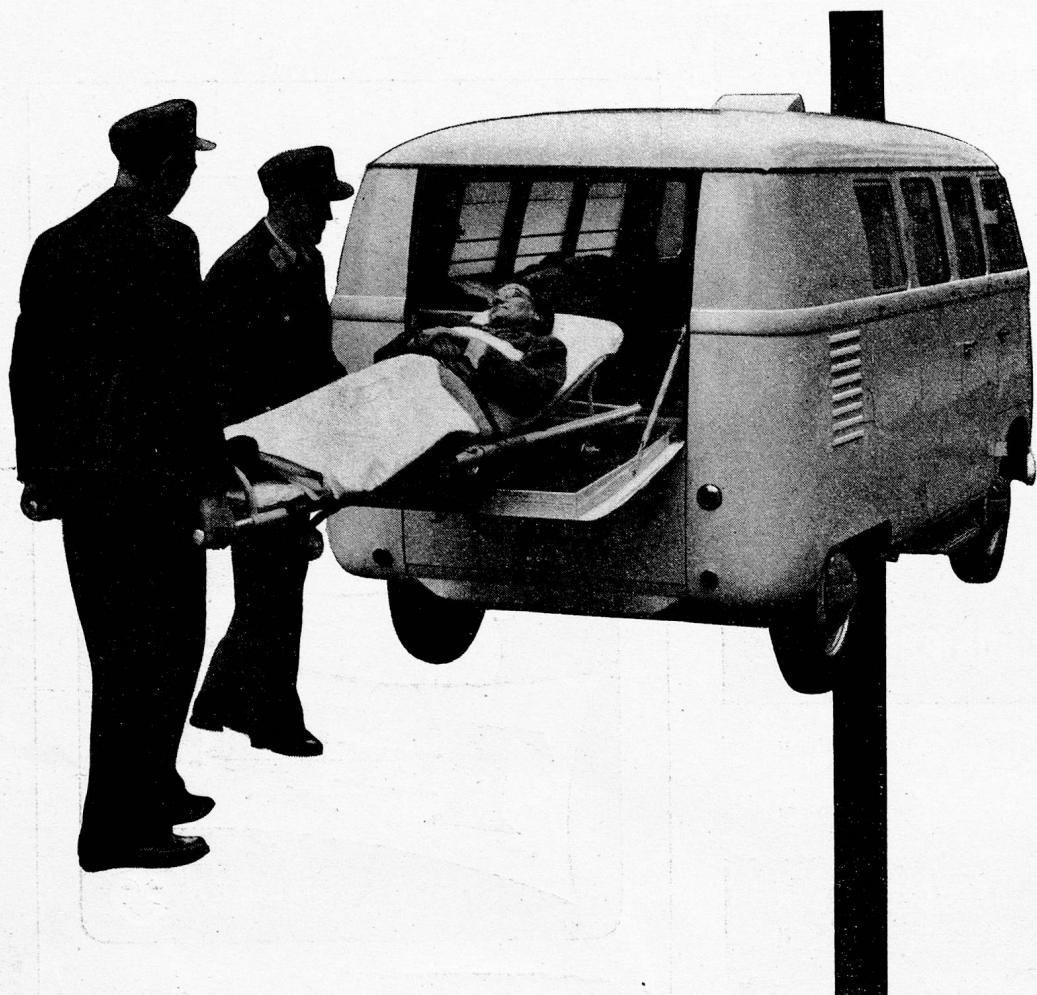
Matten und Läufer

Gummi-Schürzen

Bitte verlangen Sie unser  
Spezialangebot

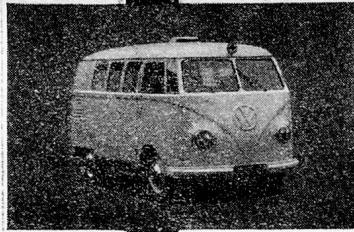


Sihlstrasse 38 Tel. 25 36 83  
**NAEF & SPECKER GUMMI AG**  
ZÜRICH



## **Durchdacht bis ins Letzte**

Ob es sich um die Leitschienen zur leichten Einführung der beiden nebeneinander liegenden Krankenträger handelt oder den sinnvoll konstruierten Tragesitz, ob um die reichlich bemessenen Schränke und Fächer für Verbandsmaterial und Medikamente: jede Einzelheit ist beim VW-Krankenwagen aus der Praxis für die Praxis entwickelt und durchdacht. Zwei Tragen, ein Trage-Sessel, ein Sessel und ein Klappstuhl stehen im Krankenraum, drei Plätze für Fahrer und Begleiter in der Fahrerkabine zur Verfügung.



Die Spezial-Belüftungsanlage, die Warmluft-Heizung, das Schiebefenster in der Trennwand, Haltestangen und anderes mehr gehören genau so zur serienmäßigen Einrichtung wie der Linoleum-Bodenbelag und die fugenlose, leicht zu desinfizierende Kunstleder-Auskleidung des Krankenraumes.

In allen Eigenschaften des Motors, des Fahrens, mit seiner Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit ist der VW-Krankenwagen ein echter Volkswagen.



A.Z. Tit. Schweiz. Landesbibliothek  
Hallerstr. 15, Bern 5  
Wädenswil 3087 V  
gr.



**AUTOMOBIL- UND MOTOREN-AG.**

**SCHINZNACH-BA**